

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 9 (1919)

**Heft:** 45

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Wochenchronik

Nr. 45 — 1919

Zweites Blatt der „Berner Woche in Wort und Bild“

den 8. November



Der Bundesrat hat grundsätzlich beschlossen, die schweizerische Gesandtschaft in Belgien (gegenwärtiger Inhaber Herr Barben), die zurzeit unter der Leitung der Pariser Gesandtschaft steht, zu einer selbständigen diplomatischen Vertretung auszustalten.

Als Nachfolger von Bundesrat Dr. Müller schlägt die Bauern- und Bürgerpartei des Kantons Bern Herrn Nationalrat J. Jenny, den verdienten Präsidenten des Bauerverbandes, vor.

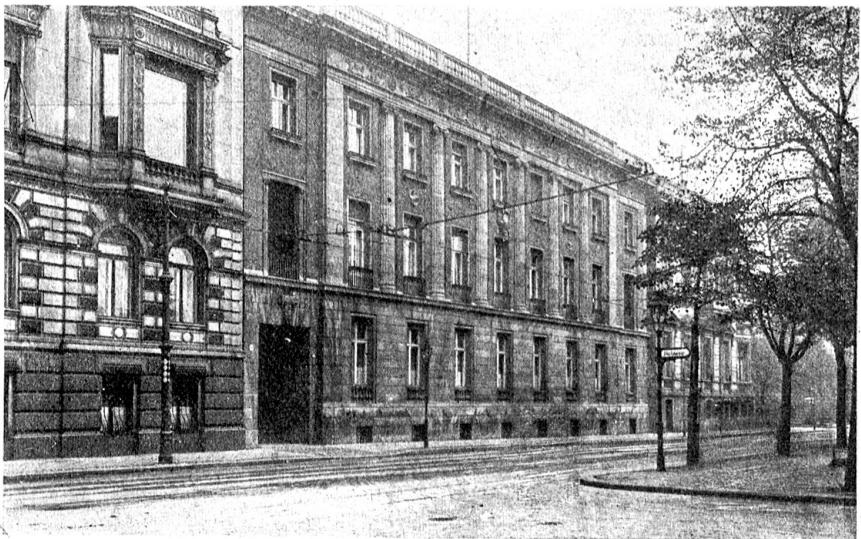
Zum Nachfolger des Herrn Minister Sulzer in Washington wird Herr Nationalrat Peter von Genf, der Schwiegersohn des verstorbenen Bundesrat Lachenal, vorgesehen. Doch soll der Genannte, wie Blätter melden, einen Gehalt von 150,000 Fr. verlangen.

Die Zentralstelle der Nationalspende erhielt dieser Tage von der schweizerischen Gesandtschaft in Washington circa 5000 Franken zugesandt, die unter den Schweizern in Amerika gesammelt wurden waren.

Um der schweizerischen Nationalspende weitere Geldmittel zur Verfügung stellen zu können, damit die Unterstützung bedürftiger Soldaten und ihrer Familien in noch erhöhtem Maße durchgeführt werden kann, gibt das Bureau eine Million Lose zu Fr. 1.— heraus, die baldmöglichst abgesetzt werden sollten. Es wird daher neuerdings an den Opfergeist des Schweizervolkes appelliert, in der Hoffnung, es werde sein Scherlein an das nationale Werk beitragen.

Nach Frankreich und Italien haben sich nun auch Deutschland und Österreich für die unverzügliche Wiederaufnahme des internationalen Telephonverkehrs mit der Schweiz bereit erklärt, so daß im Laufe der nächsten Woche der Telephonverkehr zwischen diesen Staaten und der Schweiz eröffnet werden kann. Der Verkehr mit Österreich wird sich allerdings vorerst auf Vorarlberg und Tirol beschränken, da die innerösterreichischen Linien zu sehr überlastet sind. Auch werden die Taxen mit Rücksicht auf die Valutaverhältnisse um 50 % erhöht.

Der Bundesrat hat beschlossen, verschiedene eidgenössische Verwaltungsbeteilungen von Bern nach Interlaken zu verlegen, so das eidgenössische Statistische Bureau, sowie das eidgenössische Versicherungsamt.



Das neue Gebäude der Schweizerischen Gesandtschaft in Berlin,  
das für 500 000 Franken gekauft wurde, Ecke Mohrenstraße.

† Eugène Ruffn, Alt-Bundespräsident, gewesener Direktor des internationalen Bureaus des Weltpostvereins.

Der am 25. Oktober verstorbene Alt-Bundespräsident Ruffn wurde am 2. August 1854 in Lutry geboren. Er war Schüler der Kantonsschule in Lausanne und des Gymnasiums in Bern, Lizentiat der Rechte der Académie von Lausanne, seit 1880 Advokat, wurde am 15. Januar 1882 in den Nationalrat, im März 1882

April 1885 zum Regierungsrat gewählt, war 1888 Präsident des Nationalrates, gründete 1888 die Universität Lausanne, war seit dem 14. Dezember 1893 Bundesrat an Stelle von Louis Ruchonnet, Bundespräsident 1898, Direktor des internationalen Bureaus des Weltpostvereins seit dem 31. Oktober 1899 an Stelle des verstorbenen Höhn. Ruffn war Kommandant des Bataillons 7 und dann des Regiments 3 und seit dem 19. Januar 1896 Oberst der Infanterie.

Befannlich hat der Bundesrat der Bundesversammlung den Antrag unterbreitet, die Schweiz möchte, dem Gesuch Frankreichs entsprechend, auf die Neutralität Hochsavoyens verzichten. Die nationalrätsliche Kommission, die letzthin in Montreux tagte, hat dem bündestädtlichen Antrag mit kleinem Mehr zugestimmt. Immerhin sollen in der an Frankreich abgehenden Verzichtleistung einige Vorbehalte gemacht werden.

Zuhanden der Bundesversammlung veröffentlicht der Bundesrat folgenden Bundesbeschluß: I. Die folgenden Vorschläge der schweizerischen Bundesbahnen werden genehmigt: 1. Der Bauvoranschlag für das Jahr 1920 im Betrage von 121,913,440 Fr. 2. Der Betriebsvoranschlag für das Jahr 1920, abschließend mit 328,701,240 Fr. Einnahmen und mit 288,464,390 Fr. Ausgaben. 3. Der Vorschlag der Gewinne- und Verlustrechnung für das Jahr 1920, abschließend mit 56,083,880 Fr. Einnahmen und 103,300,250 Fr. Ausgaben. 4. Der Vorschlag für die Kapitalbeschaf-



in den waadtländischen Grossen Rat gewählt, war Mitglied der Konstituante von 1874, 1885 Präsident des waadtländischen Grossen Rates, wurde am 15.

fung im Jahre 1920 im Betrage von 169,000,000 Fr. II. Der Bundesrat wird ermächtigt, im Benehmen mit den Organen der Schweizerischen Bundesbahnen, im geeigneten Zeitpunkt zur Deckung der schwebenden Schulden und des Kapitalbedarfs für das Jahr 1920 feste Anleihen aufzunehmen.

Begünstigt durch den Balutasturz in den umliegenden Staaten werden zurzeit massenhaft Bestellungen in allen nur erdenklichen Artikeln im Auslande gemacht. Das Volkswirtschaftsdepartement eracht daher die Kantonsregierungen in einem erneuten Kreisschreibe, dahn zu wirken, bei Vergebungen und bei Warenbezügen in erster Linie die einheimischen Lieferanten zu berücksichtigen.

Bei Beratung des Budgets für 1920 sieht der Bundesrat neue Kredite für die Gesandtschaftsposten in Stockholm und für die neuen Geschäftsträgerposten in Warschau, Prag, Belgrad und Athen vor. Hierfür wird eine Summe von 350,000 Fr. verlangt. Die Gebühren, die bisher den Gesandten persönlich zufließen, werden von 1920 an der eidgenössischen Staatsfasse einverleibt. Unläßlich der Budgetberatung haben die Chefs des Finanzdepartements und des Militärdepartements nach Wegen gesucht, um das Militärbudget für 1920 um 10–20 Millionen Franken zu reduzieren. Man hofft dieses Ziel zu erreichen, indem Wiederholungskurse fallen gelassen und die Zahl der einzuberufenden Rekruten reduziert wird.

Die jetzige Jahreszeit zeichnet sich nicht nur durch einen frühen Winter aus, sondern auch durch ein Versiegen der Wasserläufe, unter dem namentlich die Elektrizitätswerke der Schweiz zu leiden haben. Heute schon bringen einzelne Werke nur mit Mühe die nötige Kraft auf. Eine Aushilfe ist schwer erhältlich, wenn nicht tödliche Niederschläge vor der größten Kälteperiode eintreten und in der Installation neuer Stromverbrauchs-einrichtungen große Zurückhaltung beobachtet wird.

Im Turnwesen der Schweiz haben wir es glücklich so weit gebracht, daß wir von nun an zwei eidgenössische Turnfeste haben werden, nämlich: ein politisch gefärbtes sozialdemokratisches Arbeiterturnfest und ein neutrales Turnfest. Zum erstenmal soll ein schweizerisches Arbeiterturnfest 1920 in Luzern stattfinden.

Einzelne Zeitungen haben hinsichtlich unserer Kohlenversorgung eine Meldung gebracht, wonach ein schweizerisches Konsortium mit dem deutschen Stahlwerk Beder ein Abkommen auf Lieferung bedeutender Kohlemengen aus einer Zeche in Bochum abgeschlossen habe. Dafür sollte die Schweiz einen Kredit von 50,000,000 Fr. bewilligen. Diese Mitteilungen sind nicht genau. Es handelt sich nur um eine private Aktiengesellschaft in Zürich, die mit Beder ein Abkommen getroffen hatte, und die schweizerische Kohlengenossenschaft in Basel hat bereits einen Teil dieser Kohlemengen bezogen, ohne irgendeine besondere Gegenleistung dafür zu machen; namentlich hat die Eidgenossenschaft keinerlei Kredit dafür zu gewähren.

Das eidgenössische Volkswirtschafts-departement hat mit der schweizerischen Schuhindustrie ein Abkommen auf Lieferung billiger Schuhe getroffen, bei dem keinerlei Gewinn seitens der Hersteller und Vertriebsstellen erzielt werden soll. Das genannte Departement hat eine Verfügung erlassen, wonach diese Schuhe unter keinen Umständen ausgeführt werden dürfen, und zwar weder en gros noch im détail, weder im Reisenden noch im kleinen Grenzverkehr. Die Zollämter sind angewiesen, diese Schuhe, die ein Erkennungszeichen tragen, nicht über die Grenzen zu lassen.

Im Bundeshaus fand letzte Woche unter Anwesenheit des Herrn Ministers Dunant, des schweizerischen Gesandten in Paris, eine Konferenz statt, die sich mit den während des Krieges aus Frankreich vertriebenen 20,000 Schweizern beschäftigte. Bis jetzt hat sich bekanntlich das letztere Land in keine Diskussion über die Angelegenheit eingelassen und sie einfach als Kriegsmahnahme erklärt. Man hofft jedoch, dahn wirken zu können, daß bald wenigstens ein Teil der Vertriebenen wieder nach Frankreich zurückkehren kann.

Unter dem Vorsitz von Ständerat Dr. Usteri hat sich in Zürich ein schweizerisches Aktionskomitee für den Bölkerbund gegründet, das sich der Auflösung des Schweizervolkes über die Frage des Eintretens der Schweiz in den Bölkerbund widmen will. S. Burlinden ist erster Sekretär.



† Johann Tschannen,  
gew. Wirt und Landwirt in Uetligen bei  
Bern.

Anfangs Oktober verunglückte beim Dreschen Herr Landwirt Johann Tschannen, gewesener Wirt in Uetligen; er wurde schwer verletzt in den Lindenhof-



† Johann Tschannen.

spital eingeliefert und starb trotz mehrerer Operationen am 10. Oktober abhängig. Der Verstorben wurde am 10. Dezember 1868 in Wohlen geboren, durchlief

die Primarschule seines Geburtsortes und die Sekundarschule in Uetligen; das letzte Schuljahr verbrachte er in Cor-taillaud, um die französische Sprache zu erlernen. In Wädenswil absolvierte er eine Lehrzeit als Mezger, arbeitete später in Thun und Bern und gründete schließlich in Uetligen ein eigenes Geschäft, das er dank seiner Energie und seinem regen Tätigkeitsdrang rasch zu ansehnlicher Blüte brachte. Später verband er damit die Dorfwirtschaft der genannten Ortschaft und verbreitete seinen Ruf als vorzüglicher Wirt bis in die Bundesstadt. Der Gemeinde Wohlen diente er 20 Jahre lang als Gemeindeschaffner, sowie in zahlreichen öffentlichen Amtern. Auch war er lange Jahre hindurch Verwaltungsratsmitglied des zentralschweizerischen Metzgermeister-verbandes. Auf dem Markt in Bern war Herr Tschannen eine populäre Persönlichkeit, da er seit mehr als 20 Jahren bei jedem Wind und Wetter mit seinem Wägelchen voll Fleisch in die Stadt fuhr. Der Verstorbene hat ein arbeitsreiches Leben hinter sich und etwas rubrigere Zeiten wären ihm, nachdem er letztes Frühjahr Wirtschaft und Metzgerei dem Sohne übergeben hatte, wohl zu gönnen gewesen.

Die Maul- und Klauenseuche nimmt im Kanton Bern eine erschreckende Ausdehnung an. Der Regierungsrat hat sich deshalb veranlaßt gesehen, den Haussier-handel, sowie die Ausübung jeglichen Gewerbes im Umherziehen und die Aufnahme von Bestellungen im ganzen Kanton Bern bis auf weiteres zu verbieten. Wie der Kantonstierarzt mitteilt, ist zum Beispiel in der Gemeinde Saanen der Ausbruch der Seuche auf Ansteckung vermutlich durch Kraffutter ausländischer Herkunft zurückzuführen.

Die Bergstraße Unterseen-Habkern soll als Notstandsarbeit einer Korrektion unterzogen werden, deren Kosten sich auf 200,000 Fr. beifallen. Daran soll der Bund einen Beitrag von 50,000 Fr. und der Staat Bern einen solchen von 140,000 Fr. leisten. Der Rest von 10,000 Fr. sollen die beteiligten Gemeinden und Private aufbringen.

Ueber die Finanzlage der Lötschberg-bahn veröffentlicht der bernische Regie-rungsrat eine Botschaft, woraus hervor geht, daß das größte bernische Eisen-bahnunternehmen heute mit folgenden Passiven dasteht: Hypothek I. Ranges Frutigen-Brig 4% 29,000,000 Fr.; Hypothek I. Ranges Spiez-Frutigen 4% 800,000 Fr.; Hypothek I. Ranges Scherzigen-Bönigen 4% 4,800,000 Fr.; Hypothek I. Ranges Schiffahrtsunter-nahme auf dem Thuner- und Brienz-see 4% und 4½% 747,000 Fr.; Hypothek II. Ranges Scherzigen-Bönigen 4½% 13,000,000 Fr.; Hypothek II. Ranges Spiez-Frutigen 4½% Franken 2,200,000; Hypothek I. Ranges Münster-Lengnau 4% 23,000,000 Fr.; Hypothek II. Ranges Frutigen-Brig 4% 42,000,000 Fr. Nebendies bestehen noch hypothekarisch nicht gedeckte Forderungen des Kantons Bern für die von ihm bezahlten Hypothekarzinsen im Betrag von 10,070,455 Fr., eine solche der Kantonialbank von Bern von circa

3,000,000 Fr. und eine solche der Bauunternehmung Allard, Chagnard, Couvieux, Dollfus, Prudhomme und Wiriot von 4,500,000 Fr. Die Summe der Passiven steht somit auf circa 130 Millionen. Der Zinsendienst für alle Anleihen mußte während des ganzen Krieges eingestellt werden, mit Ausnahme der Hypothek im II. Range von 42,000,000 Fr., für die der Kanton Bern die Zinsengarantie übernommen hatte. Die nicht gedeckten Zinsen belaufen sich auf Ende des Jahres 1919 auf 14,700,200 Fr.

In Biel ist die Wohnungsnot dermaßen zur Kalamität geworden, daß am 1. November 200 Personen kein Obdach hatten.

In Biel haben die Mechaniker wegen Lohndifferenzen auf 14 Tage gekündigt; ein Streik scheint unvermeidlich, da die Arbeitgeber nicht nachgeben wollen.

Guttannen hat die Errichtung eines Krankenhaus-Neubaus beschlossen und hierfür die Garantie eines Anleihehens von 150,000 Fr. übernommen.

Auf der Heimfahrt ist bei Signau plötzlich Landwirt Johann Rässermann, vom Herzschlag getroffen, auf seinem Gefährt verstorben. Der Verstorbene war weit herum als tüchtiger Landwirt geschätzt und beliebt.

Zurzeit können Spaziergänger zwischen Ittigen und Habstetten eine Naturmerkwürdigkeit beobachten. Dort steht nämlich ein Apfelsbaumchen, das nicht nur vollkommen reife Früchte, sondern auch Blüten trägt.

In Bönigen starb im Alter von 73 Jahren Herr Christen Kaufmann, ein Grindelwaldner, der seit der Eröffnung der Bödeli-Bahn in den siebziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts mit seltener Pflichttreue das Amt eines Weichenwärters verjährt; ein im ganzen Oberland bekannter und geschätzter Mann.

In Mürren ist letzte Woche das 70 Betten zählende Hotel „Alpenruhe“ bis auf den Grund abgebrannt. Das Hotel befand sich in Renovation und war zur Zeit unbewohnt. Der Brandausbruch wurde erst bemerkt, als das ganze Haus schon in hellen Flammen stand. Der Schaden beträgt 250,000 Fr.

In Burgdorf rückten die Arbeiten an der neuen En-Brücke rüstig vorwärts. Dabei ist die Merkwürdigkeit zu notieren, daß infolge der völligen Trockenheit des Flusses das Wasser zum Betonieren der Brückenpfeiler aus den Brunnen herbeigetragen werden mußte. Da auch der Ausbau der Bahnhaltstelle Steinhof in Angriff genommen wurde, hat sich die Bautätigkeit in Burgdorf etwas belebt.

Dem Kanton Bern wurden seitens des Bundesrates folgende Bundesbeiträge zugestellt: 1. zuhanden der Flurgenossenschaft Orpund an die Kosten der Ausführung der Entwässerung eines Gebietes von 32 Hektaren, veranschlagt zu 93,000 Fr., 28 Prozent, im Maximum 26,040 Fr.; 2. zuhanden der Flurgenossenschaft Thierachern und Umgebung an die Kosten ihrer 61,2 Hektaren umfassenden, zu 150,000 Fr. veranschlagten Entwässerung, 25 Prozent, im Maximum 37,500 Fr.

Beim Stauwerk des Elektrizitätswerkes Wangen a. A. wurde die Leiche der Frieda Bannwart von Rüegsau, die in geistiger Unnachtfertigung den Tod gesucht hatte, gefunden.

Demnächst wird eine Lotterie in Gang gesetzt werden, um die nötigen Geldmittel für den Wiederaufbau der am 18. August 1915 abgebrannten acht Häuser in Erlach zu beschaffen. Nun macht in den bernischen Blättern ein alter Erlacher die Anregung, man möchte beim Aufbauen gerade ganze Arbeit leisten und die anno 1880 unverantwortlicherweise abgebrochenen Arkadenhäuser der andern Gassenseite (Sonne Seite) wieder im früheren Stile aufbauen. Damit würde wieder das schöne Altstadtbild errichtet, wie es der alte Grafenitz viele Jahrhunderte hindurch hatte und könnte zu einer Sehenswürdigkeit ersten Ranges unter den bernischen Landstädtchen werden.

Beim Kammerneuhaus in Langnau wurde eine Kartoffel ausgegraben mit einem Gewicht von 1370 Gramm.

Die bernische Heilstätte „Nüchtern“ erwarb lebhafthin den der Erbschaft Rob. Bucher gehörenden zweiten Teil des Nüchternsgutes im ungefähren Halt von 37 Zucharten, nebst Wald und Land. Somit befindet sich nunmehr das ganze Nüchternsgut im Besitz der Anstalt.

Unter der Firma „Zementwerke Därligen“ hat sich eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Fabrikation und den Verkauf von hydraulischen Bindemitteln zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt 700,000 Fr., wovon die Hälfte einzahlt ist.

Wie aus Biel gemeldet wird, nimmt die Zahl der Unfälle erschreckend zu. Sie hat sich in diesem Jahr gegen früher mindestens verdoppelt. Die Novemberfession dürfte mehr als 14 Tage beanspruchen.

Der im August dieses Jahres verstorbene Herr Grozrat G. Trachsel in Wattewyl hat der dortigen Kirchgemeinde zugunsten des Fonds für ein neues Kirchengeläute 2000 Fr. vermacht.

Die Endergebnisse der letzten Nationalratswahlen sind erst Ende letzter Woche erschienen. Die Zählung ergab folgende Resultate: Gesamtzahl der abgegebenen Stimmen: 4,526,305. Gewählt sind: 1 Grütlianer: Dr. Ritti, mit 15,005 Stimmen; es folgen als erste Ersatzmänner: Knellwolff 12,796, Baumann 11,133. 9 Sozialdemokraten: Ryser 78,217, Müller 80,050, Huggler 78,335, Bucher 77,377, Brand 78,128, Jakob 78,647, Grosppierre 77,844, Dübn 80,267, Schueberger 78,715. Es folgen als erste Ersatzmänner: Grimm 77,215, Läufzer 76,929, Reinhard 75,646. Fortschrittspartei 3 Vertreter: Graf 26,855, Schüpbach 26,655, Lohner 26,437. Es folgen als Ersatzmänner: Häfli 26,369, Berger 25,370, Hirter 24,029, Mosimann 24,073, Neuenschwander 24,483, Trüssel 24,217. Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei 16: Bühl 131,361, Burren 133,032, Freiburghaus 131,693, Gnägi 130,808, Hadorn 127,779, Jenny 132,062, Job 131,200, König 129,469, Minger 130,716, Moser 130,700, Rothpletz 131,504, Siegenthaler 131,139, Tschumi 132,285, Weber

129,456, Spychiger 64,761, Häggerli 64,669. Es folgen als Ersatzmänner: Stähli 64,169, Aebi 63,792, Katholische Volkspartei 1 Vertreter: Choquard 16,768; es folgen als Ersatzmänner: Jobin 16,419, Umgwerd 15,993, Dr. Büeler 15,925, v. Ernst 15,719, Dr. Erb 15,659. Freisinnige Jurassier 2 Vertreter: Mödli 19,282, Goetschel 18,967. Es folgen als Ersatzmänner: Beuchat 18,292, Schwarz 18,020, Vilieu 18,005.

In Bözingen war der 19jährige Elektromonteur Karl Wyler über den Felsen der Drahtwerke mit Montage beschäftigt, als er plötzlich rücklings in die Tiefe stürzte. Während des Falles gelang es ihm jedoch, sich zu drehen, so daß er auf die Füße kam. Die Wucht des Sturzes war aber so gewaltig, daß es ihn trotzdem vornüber auf das Gesicht schlug. Er brach beide Beine und beide Arme und erlitt schwere Verletzungen am Kopf.

Bis zum 31. März 1920 wird der Schiffsverkehr auf dem oberen Teil des Thunersees gänzlich eingestellt. Dagegen fahren die Schiffe zwischen Scherzlingen und Spiez.

In Biel starb letzte Woche nach kurzer Krankheit, 84jährig, Herr Henri Jacob Burmann, Uhrenfabrikant, ein tüchtiger Fachmann, der sich durch mehrere Erfindungen auf dem Gebiete der Uhrenindustrie auszeichnete.



Die städtischen Beamten und Angestellten sind über die Auszahlung der ihnen bewilligten Teuerungszulagen wenig erbaut. Gewisse Kategorien haben sie nämlich erhalten, andere wieder nicht. Wie die „Tagwacht“ behauptet, machen die Banken Schwierigkeiten. Dem Bund nach soll sogar die Auszahlung der regulären laufenden Besoldungen gefährdet sein. Der Gemeinderat habe sich bereits an die kantonale Regierung wenden müssen, damit er die Auszahlung der für den Wohnungsbau bewilligten 2 Millionen Franken anordne, die dann für die Besoldungen verwendet werden sollen, während die Mittel für den Wohnungsbau anderweitig beschafft würden. Die Bewilligungen, ohne die Deckungsfrage in erster Linie in die Diskussion einzubeziehen, scheinen jetzt unangenehme Konsequenzen nach sich zu ziehen.

Versuchsweise will die Johanniskirchgemeinde Diskussionsabende veranstalten. Es sollen dies öffentliche Versammlungen sein, in denen Gelegenheit geboten wird, sich über bestimmte Themen auszusprechen, z. B. letzten Sonntag über „Evangelium und Sozialismus“. Mit diesen Veranstaltungen kommt der Kirchgemeinderat sicherlich einem allgemeinen Bedürfnis entgegen.

Der Gemeinderat der Stadt Bern hat die Wahlen für den Stadtrat und den Gemeinderat auf den 6./7. Dezember an-

gesetzt. Die übrigen Gemeindegeschäfte sollen später, wahrscheinlich zwischen Weihnachten und Neujahr, zur Abstimmung gelangen. —

In Bern wird nächstens eine eidgenössische Studienkommission erwartet, die die Anlagen der Lötschbergbahn besichtigen soll. Sie sucht nach einem Beispiel für die Elektrifizierung der Tauern-Arlberg-Karawankenbahn. —

In der Angelegenheit des Schulmuseumbau auf der Großen Schanze haben zwischen den Vertretern der protestierenden Parteien und den Baubewilligungsnachsuchern Verhandlungen stattgefunden, die zu keinem Resultat führten. Nun soll der Gemeinderat, wie es heißt, beabsichtigen, einen Alignementsplan behördlich genehmigen zu lassen, wonach die öffentlichen Anlagen auf der vordern Großen Schanze mit einem Bauverbot belegt würden. Damit würde ein für allemal die Promenade der Großen Schanze vor ähnlichen Angriffen verschont. —

Seit letzten Sonntag, 2. November, ist Herr Bundesrat Müller schwer an Darmblutungen erkrankt und muß sich voraussichtlich einer gefährlichen Operation unterziehen. —

Der Samstag (1. November) war für die Bern-Zollikofen-Bahn ein großer Unglücksstag. Statt den Zug 1 Uhr 26 von Bern bei der Haltestelle Felsenau vorbei zu lassen, fuhr der Zug 1 Uhr 19 ab Zollikofen weiter in den von Bern kommenden Zug hinein. Der letzte Wagen des Zuges von Zollikofen wurde vollständig zertrümmert; es gab eine Anzahl Verwundete. Raum hatte sich das Publikum einigermaßen beruhigt, so gab es bei der Tiefenaubrücke einen neuen Zusammenstoß. Ein aus dem Depot gerufener Motorwagen fuhr in den Zug hinein und ging in Trümmer. Zum Glück gab es keine weitere Verwundete. —

Unter dem Vorsitz von Prof. Weese wurde letzten Montag, 3. November, die diesjährige erste Sitzung der bernischen Kunstgesellschaft eröffnet. Der Vorstand der Gesellschaft wurde im abgelaufenen Jahre durch vier Herren erweitert. Auf Weihnachten soll ein Werbeblatt der Gesellschaft herauskommen, ein Selbstbildnis Runo Amets darstellend. Der Kassabericht verzeichnet bei 10,383 Fr. Einnahmen Fr. 5533.11 Ausgaben, so mit einen Einnahmenüberschuss von Fr. 4848.89. Der Voranschlag für 1920 sieht aber ein Defizit von über 800 Fr. vor. Herr Bildhauer Hänn sprach sodann über die Reorganisation der Turnausstellungen und verlangte, daß alte und neue Kunst nicht voneinander getrennt werde. —

#### + Fritz Keller,

gew. Ingenieur in Bern.

Sonntag den 19. Oktober verschied in Bern an den Folgen eines Herzschlages unerwartet rasch Herr Ingenieur Fritz Keller. Am Tage vorher kehrte er vom Oberland zurück, wo er an der Kabellegung für die Elektrifizierung der Eisenbahmlinie Spiez-Interlaken vorübergehend arbeitete. Er war vollauf beschäftigt mit den Vorbereitungen für

seine bevorstehende Abreise nach Griechenland. Er hatte sich bereits vertraglich gebunden zur Übernahme einer Stelle als Oberingenieur im Dienst des



+ Fritz Keller.

dortigen Post- und Telegraphenwesens. Da trat der Tod unverhofft an ihn heran und setzte seinem Leben das letzte Ziel; im Alter von 41 Jahren mußte er ihm zum Opfer fallen.

Der Verstorbene wurde am 31. Januar 1879 in seiner Vaterstadt Zürich geboren. Über seiner Jugend waltete sein freundlicher Stern, da er im dritten Lebensjahr seine Mutter und einige Jahre später auch seinen Vater verlor. Nach dem Austritt aus dem städtischen Waisenhaus fand er zunächst Beschäftigung in einer Fabrik für Präzisionsinstrumente. Dann erhielt er eine Stelle im mathematischen Bureau der zürcherischen Rentenanstalt. Unentwegt arbeitete der mit Glücksgütern färglich bedachte junge Mann an seiner Weiterbildung, und es gelang ihm endlich nach Überwindung schwerer Hindernisse, das Maturitätsexamen zu bestehen, das ihm den Eintritt in das eidgenössische Polytechnikum ermöglichte. Der Traum seiner Knabenjahre war damit in Erfüllung gegangen. Wohl war Fritz Keller älter als die übrigen Studiengenossen, aber dafür auch reifer. Nach gut bestandener Prüfung begab er sich als diplomierter Maschineningenieur für die Dauer eines Jahres zur praktischen Ausbildung nach Paris; dann arbeitete er circa drei Jahre als Konstruktor in der Maschinenfabrik Delifon, um von hier im Jahre 1909 nach Bern überzusiedeln, wo er als Elektrotechniker bei der Obertelegraphendirektion eine bleibende Stelle gefunden hatte. Das Glück seines Lebens schien vollendet zu sein; aber das Schicksal hatte es leider anders beschlossen. Der Verstorbene unternahm den folgenschweren Schritt, seine sichere Stellung auf der Obertelegraphendirektion aufzugeben und in der Gründung eines eigenen Geschäftes sein Glück zu suchen. In Brügg bei Biel eröffnete er vor einem Jahre eine mechanische Werkstatt. Seine Berechnungen schlugen jedoch fehl, da der Krieg ein rasches Ende nahm und die Metallindustrie in zeitweilige Stagnation geriet. Ob nun auch sein Unternehmen mißglückte, Fritz Keller verlor

seinen Lebensmut nicht, und die Zukunft hätte ihm sicher neue Erfolge gebracht.

Der Verstorbene war ein guter Gesellschafter und erfreute sich infolge seines sympathischen Wesens großer Beliebtheit. Da er alleinstehend war, fand er in seinen Mußestunden Zeit, sich in das Studium der Naturwissenschaften zu vertiefen. Als eifriger Alpinist wanderte er gerne in unsere Gebirgs Welt; dabei offenbarte sich sein Künstlerauge in der photographischen Aufnahme landschaftlicher Schönheiten.

Wer den Verstorbenen kannte, bedauert seinen allzufreien Heimgang und wird ihm, wie er es nicht anders verdient hat, ein liebvolles Andenken bewahren. —

Im Alter von 80 Jahren starb in Bern Herr Christ, Hausvater des Greisenasyls in Wabern. —

Unter dem Namen Lehrlingsheimstiftung Bern hat sich aus dem Verein der Freunde des jungen Mannes eine Genossenschaft gebildet, die sich zur Aufgabe macht, für Lehrlinge in der Stadt Bern Kosten- und Wohnungsgelegenheit in geeigneten Familien zu schaffen. Es werden Familien gesucht, die über hygienische Wohn- und Schlafräume in genügender Zahl verfügen und die geneigt sind, eine beschränkte Anzahl von Lehrlingen aufzunehmen. Anmeldungen sind zu richten an Herrn Schultheis, Sekretär, Deposistrasse 30, welcher auch jede Auskunft erteilt. Die Mitgliedschaft der Genossenschaft kann durch einen jährlichen Beitrag von 3 Fr. erworben werden, und wer ihre Bestrebungen sonstwie unterstützt will, kann Einzahlungen auf den Postscheckkonto Nr. 2700 machen.

In Bern herrscht seit einiger Zeit ausgesprochene Milchnappheit, so daß die meisten Küher nicht mehr in der Lage sind, die vollen Rationen abzugeben. Schuld an dieser Kalamität ist der Übergang von der Grünfütterung zur Trockenfütterung, sowie die stark verbreitete Maul- und Klauenseuche. Aus dem Kanton Freiburg zum Beispiel gelangt kein Tropfen Milch mehr nach Bern, und in unserem Kanton selber sind einzelne Gebiete von der Milchlieferung ausgeschlossen. —

Letzten Sonntag, 2. November, ist in der Kunsthalle die Ausstellung tessinerischer Künstler eröffnet worden. Die "Società ticinese par le Belle Arti" feiert bei diesem Anlässe ihr dreißigjähriges Bestehen. —

Das städtische Arbeitsamt Bern vermittelte im Monat Oktober 1919 826 Stellen. Etwas bessere Verhältnisse im Baugewerbe. Im übrigen keine wesentliche Veränderung. —

Die Schulcommision hat Herrn Dr. Trösch, Lehrer an der Knabensekundarschule, zum Vorsteher der Sekundarschule II gewählt. Die neue Organisation mit Einteilung der Stadt in zwei Schulkreise wird aber erst zur Anwendung kommen können, wenn das neue Schulhaus auf dem Hopfgut bezogen werden kann, was wegen den Notwohnungen nicht vor Frühjahr 1921 der Fall sein wird. —